

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	78 (1987)
Heft:	15

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

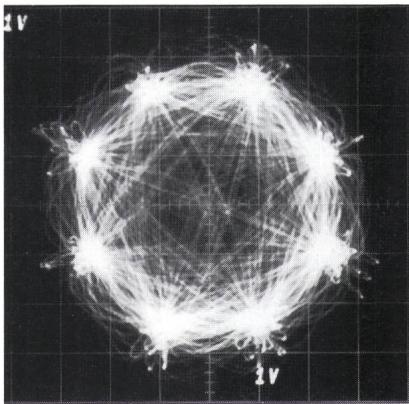
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Trellis-codierte 8PSK-Modulation:
komplexes Signal in einem
Satellitenmodemempfänger, 64 kbit/s,
kein Rauschen.

8PSK-modulation codée en treillis: signaux
complexes dans un récepteur modem pour
transmission par satellite, 64 kbit/s,
sans bruit.

(Photo: IBM Forschungslaboratorium, Rüschlikon,
und DFVLR, Oberpfaffenhofen, BRD)

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer
Verein, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich,
Tel. 01/384 91 11.

Redaktion SEV: Elektrotechnik
(Energiotechnik und Informationstechnik)
Dr. H. P. Eggenberger, Chefredaktor;
M. Baumann, dipl. Ing. ETH, Redaktor
(Informationstechnik);

Frau H. Uster, Administration.

Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11.

Redaktion VSE: Elektrizitätswirtschaft
W. Blum, dipl. Ing. Redaktor;
Frl. F. Looser, Sekretariat.

Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91.

Inseratenverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 71 71.

Abonnementsverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 71 71.

Erscheinungsweise: Zweimal monatlich. Im Frühjahr wird jeweils ein Jahresheft herausgegeben.

Bezugsbedingungen: Für jedes Mitglied des SEV und VSE 1 Expl. gratis. Abonnement im Inland: pro Jahr Fr. 140.–, im Ausland: pro Jahr Fr. 160.–. Einzelnummern im Inland: Fr. 10.–, im Ausland: Fr. 12.–.

Druck: Druckerei Winterthur AG

Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion.

Éditeur: Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11.

Rédaction ASE: Electrotechnique
(Technique de l'énergie et technique de l'information)
Dr. H. P. Eggenberger, rédacteur en chef;
M. Baumann, ing. dipl. EPF, rédacteur
(techniques de l'information);
Mme H. Uster, administration.

Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11.

Rédaction UCS: Economie électrique

W. Blum, ing. dipl., rédacteur;
Mlle F. Looser, secrétariat.

Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91.

Administration des annonces: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71.

Administration des abonnements: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71.

Parution: Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année.

Abonnement: Pour chaque membre de l'ASE et de l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr.s. 140.–, à l'étranger: par an fr.s. 160.–. Prix de numéros isolés: en Suisse fr.s. 10.–, à l'étranger fr.s. 12.–.

Impression: Druckerei Winterthur AG

Reproduction: D'entente avec la Rédaction seulement.

Bulletin



des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens



des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke
de l'Union des Centrales Suisse d'Electricité

Elektrotechnik: Informationstechnik

Electrotechnique: Techniques de l'information

NEV: Nachweispflicht ersetzt Prüfpflicht

OMBT: La justification remplace l'épreuve obligatoire

D1-8

F1-8

Die neue Verordnung über elektrische Niederspannungsgeräte

La nouvelle ordonnance sur les matériels électriques à basse tension

Kommunikationstechnik, Digitale Übertragungstechnik

Technique des communications, Technique de transmission numérique

883

Editorial

884

Digitale faseroptische Kommunikation

P. Leuthold und P. Heinzmann

891

Übertragungsspeke beim ISDN-Basisanschluss

W. Steinlin

898

Digitale Richtfunkgeräte mit PSK- und QAM-Modulation:

Übertragungstechnische Grundkonzepte

K. Leuenberger

904

Trellis-codierte Modulation

G. Ungerböck

911

Der drathlose Übertragungskanal

W.E. Debrunner

916

Digitale Mobilkommunikation

J. Krebser, W.R. Braun, H. Ochsner

921

Un outil de CAD pour fibres optiques monomodes

G. Kotrotsios, O. Parriaux

926

Internationales Zürich-Symposium und Technische Ausstellung über

Elektromagnetische Verträglichkeit, EMC 1987

927

Literatur

Bibliographie

929

Im Blickpunkt

Points de mire

933

Neue Produkte

Produits nouveaux

937

SEV-Aktivitäten und -Mitteilungen

Activités et communication de l'ASE

939

Eidg. Starkstrominspektorat

Inspecton fédérale des installations à courant fort

941

Neues aus der Normung

Nouvelles de la normalisation

950

Veranstaltungen

Manifestations

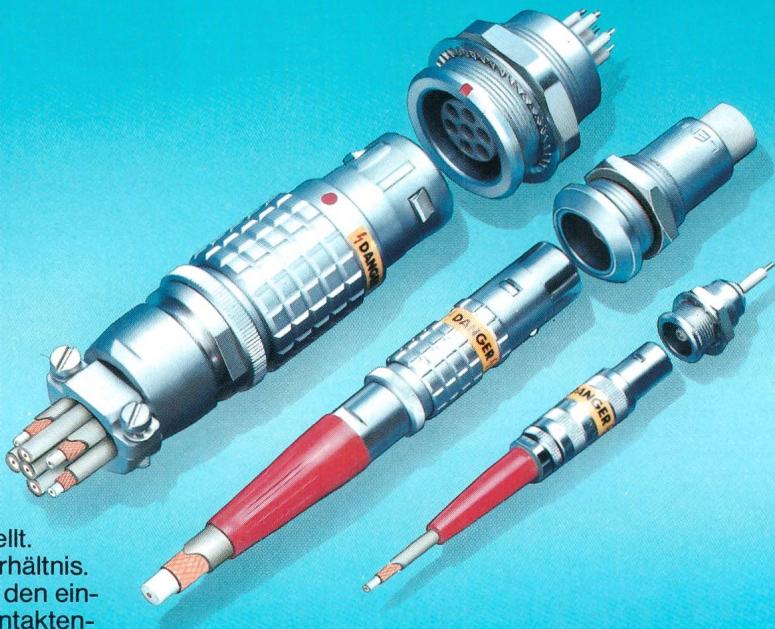
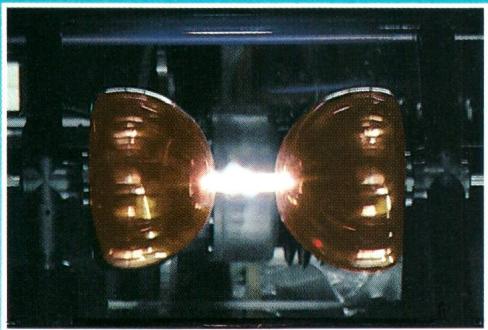
953

Veranstaltungskalender

Calendrier des manifestations

NEU

Hochspannungs-Steckverbindungen



LEMO

Aus strahlungsbeständigen Materialien hergestellt.
Günstiges Abmessungs-/Betriebsspannungsverhältnis.
Betriebsspannung von 5, 8, 16 und 25 kVdc – in den einpoligen Typen 8 kVdc – in den 4, 7, 14 und 21 Kontakten-Typen. In folgenden Typen lieferbar: gerader Stecker, gerade Kupplung (Befestigung mit Mutter), Apparatedose und vakuumdichte Apparatedose (Befestigung mit Mutter).

LEMO - Verriegelungs-System "Push-Pull"
mit Sicherheitsringen auf den Steckern

LEMO

P. O. Box 316 · Route de Lausanne · CH-1110 Morges · Téléphone: (021) 7113 41 · Telex: 458 122



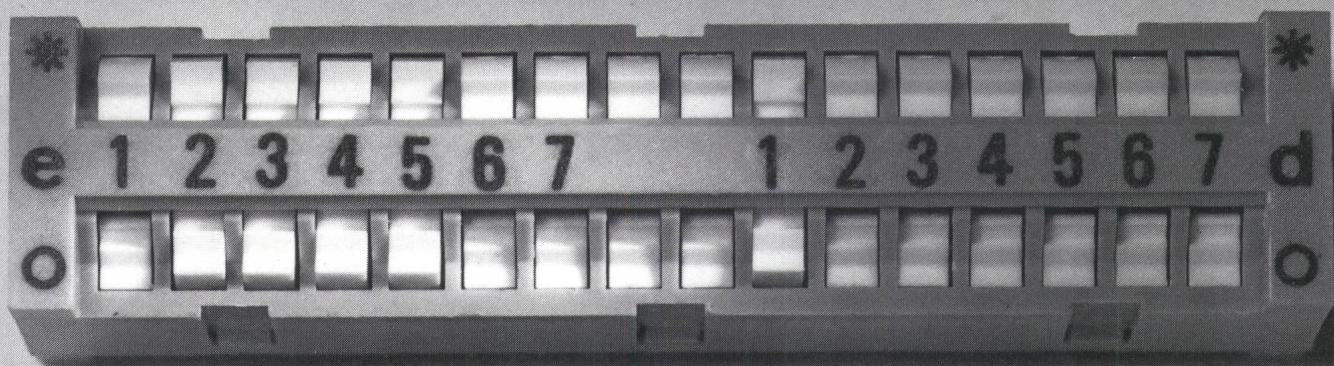
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
ein entscheidendes Qualitätskriterium
für elektronische Apparate und Anlagen

Unser Entstörungslabor

- prüft die Störempfindlichkeit und das Störvermögen,
- bestimmt Störschutz- und Schirmmassnahmen,
- kontrolliert Apparate und Anlagen auf Einhaltung der gesetzlichen Störschutzbestimmungen,
- führt Prototyp- und serienmässige Entstörungen aus,
- steht Fabrikations- und Importfirmen für fachmännische Beratung in EMV-Problemen zur Verfügung.

PRO RADIO-TELEVISION, Entstörungslabor, 3084 Wabern, Telefon 031 / 54 22 44

Der einzige Kassierzähler mit dem kWh-Programmierschalter.



Mit dem Landis & Gyr-Kassierzähler werden die Energiekosten von den Strombezügern vorausbezahlt. Das erfordert weder eine Abrechnung noch eine aufwendige Zahlungsüberwachung. Zudem misst der Landis & Gyr-Kassierzähler den effektiven Energieverbrauch. Das gewährleistet eine exakte Kostenverteilung, die jeder Strombezüger akzeptiert.



Weitere Vorteile:

- Programmierung des Kilowattstunden-Preises ohne Demontage des Zählers
 - Leicht zu bedienender Münzeinwurf und übersichtliche Angabe auf der Münzanzeige
 - Münz- oder Wertmarkenbetrieb (Jeton)
 - Zeit- und Unkosten-Einsparung

Wenn Sie Fragen haben oder Unterlagen
wünschen, wir freuen uns auf Ihren Anruf.

LGZ Landis & Gyr AG
CH-6301 ZUG
Telefon 042-24 11 24

LANDIS & GYR

BRUGG

"LICHTWÄRTS"



Glasfasern mit einem Kerndurchmesser von nur 0,01 mm übermitteln bis zu 8000 Telefon-gespräche gleichzeitig. BRUGG-Engineering, unterstützt durch modernste Produktions-Anlagen und hochentwickelte Messtechnik, macht dies möglich. Wir umgeben die Glasfasern mit gelgeföllter loser Ummantelung und verseilen sie zu Lichtwellenleiter-Kabeln. Armierungen und Außenmäntel schützen sie vor äusseren Einflüssen. Unsere Kabel-Anlagen garantieren eine zuverlässige Funktion auch unter härtesten thermischen und mechanischen Bedingungen.

Besuchen Sie unsern Stand
Nachrichten- und Datentechnik
Halle 101 . Stand 61
ineltec '87
8.-12. Sept. Basel

Wir verwirklichen die Kommunikation der Zukunft mit Licht.

Telefonie



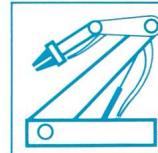
Datentechnik



Video



Automation



Radar



Flugzeuge



Kabelwerke Brugg AG · 5200 Brugg · Telefon 056 411151 · Telefax 056 422841

*Die neue Verordnung über
elektrische Niederspannungserzeugnisse*

Sicherheitsniveau erhalten – Markt liberalisieren

